

APV DELTA SW4

VANNE SIMPLE SIÈGE - D'INVERSION

FORM NO.: H325080 REVISION: FR-4

READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL PRIOR TO OPERATING OR SERVICING THIS PRODUCT.



Scan for SW4 Valve
Maintenance Video



Déclaration de conformité de l'UE pour vannes et manifolds

SPX FLOW TECHNOLOGY GERMANY GMBH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede
déclare par la présente que les

**vannes double joint et double siège APV des gammes
SD4, SDT4, SDU4, SDMS4, SDMSU4, SDTMS4, SWcip4, DSV,
DA3, DA3SLD, DE3, DEU3, DET3, DKR2, DKRT2, DKRH2**
des diamètres nominaux DN 25 - 150, ISO 1" – 6" et 1 Sh5 - 6 Sh5

vannes papillon APV des gammes SV1 et SVS1F, SVL et SVSL
des diamètres nominaux DN 25 - 100, DN 125 - 250 et ISO 1" – 4"

soupapes à tournant sphérique APV des gammes KHI, KHV
des diamètres nominaux DN 15 - 100

vannes simple siège, vannes à membrane et soupapes à ressort APV des gammes
**S2, SW4, SWhp4, SW4DPF, SWmini4, SWT4, SWS4, MF4, MS4, MSP4, AP/T1, CPV,
RG4, RG4DPF, RGMS4, RGE4, RGE4DPF, RGEMS4, PR2, PRD2, SI2, UF/R3, VRA/H**
des diamètres nominaux DN 10 - 150, ISO 1/2" – 4" et 1 Sh5 - 6 Sh5

et les manifolds fabriqués

sont conformes aux exigences des Directives 2006/42/CE (substitution pour 89/392/CEE et 98/37/CE) et ProdSG (substitution pour GPSG - 9.GPSGV).

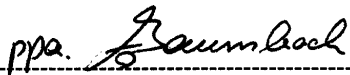
Pour des vérifications officielles, SPX FLOW présente
une documentation technique selon Annexe VII de la Directive du Conseil.
Elle est composée des documents de développement et de construction,
de la description des mesures prises pour assurer la conformité et
correspondre aux exigences essentielles de sécurité et de santé,
incluant une analyse des risques, ainsi qu'un manuel d'instructions
contenant des instructions de sécurité.

La conformité des vannes et des manifolds est garantie.

Agent pour la documentation:
Frank Baumbach

SPX FLOW TECHNOLOGY GERMANY GMBH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede, Germany

novembre 2017



Frank Baumbach
Regional Engineering Manager, F&B Components

Sommaire	Page
1. Généralités	2
2. Instructions de sécurité	2 - 3
3. Utilisation conforme à la destination	3
4. Fonctionnement	4
4.1. Généralités	
5. Equipements complémentaires	5 - 6
5.1. Indication de position (détecteurs de proximité)	
5.2. Unité de contrôle	
5.3. Limitation de course SW4 / M4	
5.4. Cylindre amortisseur d'huile	
5.5. Versions SW4	
6. Nettoyage	7
6.1. Recommandation de nettoyage	
7. Mise en place	7 - 8
7.1. Généralités	
7.2. Raccordements	
7.3. Instructions de soudage	
8. Dimensions / Poids	9 - 10
8.1. Vanne simple siège	
8.2. Vanne d'inversion	
9. Données techniques	11 - 14
9.1. Données générales	
9.2. Spécification de la qualité d'air comprimé	
9.3. Temps de fermeture	
9.4. Course de vanne	
9.5. Consommation d'air pneumatique	
9.6. Pressions de produit	
9.7. Valeurs kvs	
10. Maintenance	15
11. Instruction de montage/démontage - vanne simple siège	16 - 17
12. Instruction de montage/démontage - vérin	18
13. Instruction de montage/démontage - vanne d'inversion	19 - 20
14. Outil de montage	21
15. Reconstruction du vérin	22
16. Suppression des anomalies	23
17. Listes de pièces détachées	24
Listes de pièces détachées - version DN & version pouce	RN 01.054.805 RN 01.054.807

1. Généralités

Ce manuel doit être très attentivement lu et observé à la lettre par les opérateurs et le personnel de maintenance.

Notez que notre responsabilité ne sera pas engagée pour des dommages ou mauvais fonctionnements dûs au non respect des règles de ce manuel.

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sur les descriptions et données techniques fournies.

2. Instructions de sécurité

Ce manuel doit être très attentivement lu et observé à la lettre par les opérateurs et le personnel de maintenance.

La vanne devra toujours être installée, démontée ou remontée par un personnel qualifié ayant la formation nécessaire pour les vannes APV ou bien encore par des monteurs SPX FLOW. Au besoin, contactez votre revendeur SPX FLOW le plus proche.



Danger!

Ce symbole vous signale les mesures principales de sécurité. Vous le trouverez là où les activités décrites comportent des risques pour la santé, pour les individus et les valeurs réelles.



Ne pas introduire vos doigts ni toucher une vanne ouverte.

Risque de blessure par soudain actionnement de la vanne.
Risque de contusion aux parties mobiles lorsque la vanne est démontée.

La maintenance régulière de la vanne avec remplacement de tous les joints et garnitures de coussinet est nécessaire afin d'éviter les fuites et l'échappement de liquides.



Avant toute intervention sur la vanne s'assurer que les tuyauteries ne sont plus sous pression! Vider les tuyauteries si possible.



Séparer les raccords électriques et pneumatiques.

Observer les instructions de montage/démontage pour assurer en toute sécurité l'entretien et la maintenance de la vanne.

2. Instructions de sécurité

Les vérins soudés sont soumis à la tension du ressort-



**L'ouverture des vérins est strictement interdit.
Danger de mort!**

Les vérins non-utilisés/défectueux doivent être retournés à votre société SPX FLOW pour leur évacuation professionnelle et à titre gratuit pour vous.

Adressez-vous à votre représentant SPX FLOW local.

3. Utilisation conforme à la destination

L'utilisation conforme à sa destination comme domaine d'application de la vanne simple siège - d'inversion est de fermer des sections de ligne.

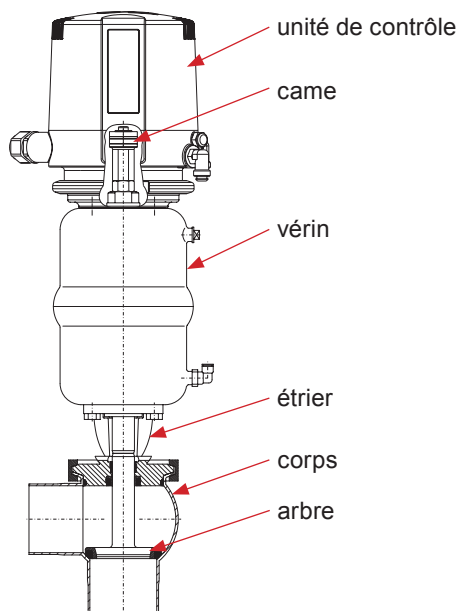
Des modifications arbitraires de la construction de la vanne dépravent la sécurité ainsi que la fonctionnalité de la vanne et **ne** sont **pas** licites.

Autorisations:

3-A Sanitary Standards, Inc.
ATEX (Directive 2014/34/EU)

4. Fonctionnement

Vanne simple siège



4.1. Généralités

Les vannes simple siège et d'inversion DELTA SW4 sont conçues pour être utilisées dans les domaines suivants: brasseries, industries de boissons, laiteries, entreprises alimentaires et industries pharmaceutiques et de la chimie fine.

Il s'agit d'une construction de vanne à usage universel qui excelle par une haute fiabilité mécanique et une qualité supérieure de maintenance.

La vanne DELTA SW4 est employée pour l'arrêt sûr et l'inversion de sections de ligne.

Commande par vérin pneumatique avec raccordement d'air, retour par force du ressort.

Par montage différent du vérin, les versions suivantes sont possible:

NF (FS): vérin - ressort baissant

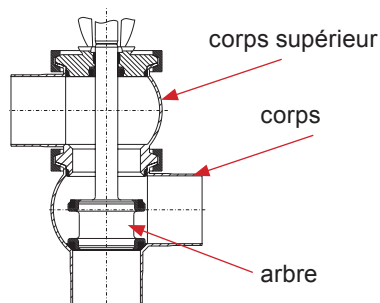
NO (NF): vérin - ressort haussant

Les parties internes du vérin ne nécessitent pas d'entretien.

La vanne SW4 standard est équipée d'une unité de contrôle DELTA CU 41 Direct Connect.

L'unité de contrôle est pourvue de diodes lumineuses qui indiquent la position de l'arbre de vanne.

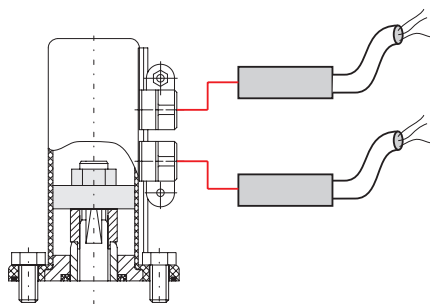
Vanne d'inversion



5. Equipement complémentaire

5.1. Indication de position de la vanne (fig. 5.1.)

fig. 5.1.



Le vérin peut être muni d'un support de détecteurs de position (SDP) pour la détection de la position de la vanne.

Des détecteurs de position pour signaler la position finale du clapet de vanne peuvent être installés au support (SDP) si demandé.

Nous recommandons d'utiliser nos types APV standards:

Espace d'actionnement: 5 mm / diamètre: 11 mm.

Tension de service 10 - 30 V DC

Sortie: commutation positive pnp

Raccord: câble fondu 5 m de longueur

Type de protection: IP 67

Numéro de référence: 08 - 60 - 011/93; H16223

En cas de livraison d'un autre détecteur de position par le client, notre responsabilité ne sera pas engagée pour ce fonctionnement.

5.2. Unité de contrôle (fig. 5.2)

Utiliser le manuel d'instructions correspondant pour la mise en service, le montage et le démontage de l'unité de contrôle.

Les versions suivantes sont disponibles:

fig. 5.2.



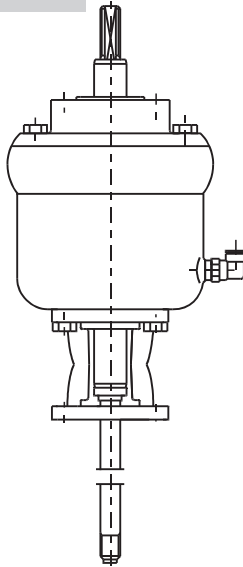
Direct Connect No. de référence; No. ID	CU41-S-Direct Connect 08-45-100/93; H320460
Profibus No. de référence; No. ID	CU31-Profibus 08 - 45 - 001/93; H315495
DeviceNet No. de référence; No. ID	CU31-DeviceNet 16 - 31 - 240/93; H209422
AS-interface extended No. de référence; No. ID	CU41-S-AS-i extended 08 - 45 - 110/93; H320467

Pour le montage d'une unité de contrôle sur la vanne SW4 un adaptateur est nécessaire.

Désignation: No. de référence; No. ID	CU3 - adaptateur SW4/M4 08 - 48 - 480/93; H315806
Désignation: No. de référence; No. ID	adaptateur CU4 - S DN25 - 100 / 1" - 4" 08 - 46 - 600/93; H320474

5. Equipement complémentaire

fig. 5.3.



5.3. Limitation de course SW4 / M4 (fig. 5.3.)

La limitation de course pneumatique permet l'ajustage continu de la course totale de la vanne de 0 - 100%.

La limitation de course pneumatique est montée sur le vérin.

Le clapet de vanne peut occuper trois positions différentes: ouverte, limitée/étranglée et fermée.

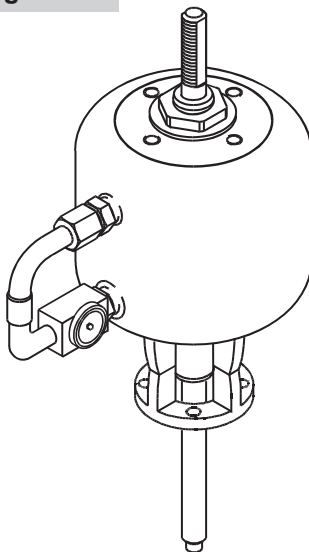
La limitation de course n'est possible que pour les vannes en version NF (FS) = normalement fermé.

Pour le service de la limitation de course pneumatique un contrôle particulier est nécessaire.

L'unité de contrôle CU43-S-2 détecteurs Hall -Direct Connect peut être utilisée.

unité de contrôle + adaptateur	
Désignation: No. de référence; No. ID	CU43-S-2 détecteurs Hall - Direct Connect 000 08-45-106/93; H320466
Désignation: No. de référence; No. ID	adaptateur CU4-S 000 08-48-600/93; H320474

fig. 5.4.



5.4. Cylindre amortisseur d'huile (fig. 5.4.)

Le cylindre amortisseur d'huile permet l'ouverture et la fermeture lente de la vanne (évitements de coups de pression dans les tuyauteries). Le cylindre amortisseur d'huile est monté entre le vérin et l'unité de contrôle.

Fonction:

De l'huile est pressée d'une chambre du cylindre amortisseur par une soupape d'étranglement dans la deuxième chambre du cylindre pendant l'actionnement de la vanne.. Par ajustage de la vis d'étranglement, le retard demandé peut être ajusté de façon continue.

5.5. Versions SW4

La série de vanne SW4 comprends les versions suivantes:

DELTA SW4 - DN125-150

- DELTA SW4 avec commande manuelle
- DELTA SWT4 - vanne fond de cuve
- DELTA SW4 - version à course longue
- DELTA SW4 -DPF (avec chambre de vapeur)
- DELTA SWR4 (avec cône régulateur)
- DELTA SW4 - ATEX DN 25-100, pouce 1"-4"

Des manuels d'instructions correspondants sont disponibles pour les versions différentes.

6. Nettoyage

6.1. Recommandation de nettoyage

- Les étendues d'écoulement

Les passages de la vanne sont nettoyés pendant le nettoyage des lignes par les solutions de nettoyage circulées.

Dépendant du degré et des ingrédients de contamination, les liquides, les temps et les cycles de nettoyage doivent être déterminés.

Vérifier la comptabilité des procès et des liquides de nettoyage avec la matière de joint installée.

7. Mise en place

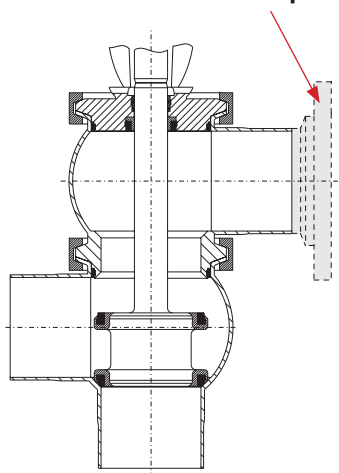
7.1. Généralités

La vanne doit être installée de manière à ce que les liquides puissent s'écouler du corps de la vanne, c'est-à-dire en position verticale de préférence.

fig. 7.

Vanne d'inversion

raccord séparateur



- Vanne simple siège:

Le corps de vanne peut être soudé directement sur les tuyauteries (l'intérieur est complètement démontable).

- Vanne d'inversion:

Le corps supérieur est raccordés aux tuyauteries de manière démontable par un raccordement de bride ou de clamp (voir fig. 7.).

Attention! Observer les instructions de soudage (voir 7.3.).

7.2. Raccordements

Outre la version de base avec bout soudé, les corps de vanne sont également disponibles avec tubulure fileté, raccord à bride et raccord clamp.

7. Mise en place

7.3. Instructions de soudage

Vanne d'arrêt:

Démonter l'intérieur du corps avant tout soudage de la vanne.
Agir soigneusement pour éviter tout endommagement.

Vanne d'inversion:

Démonter l'intérieur du corps avant tout soudage de la vanne.
Enlever le joint de corps inférieur.
Agir soigneusement pour éviter tout endommagement.

Les soudures ne doivent être effectuées que par des soudeurs qualifiés (DIN EN ISO 9606-1). (qualité de soudure DIN EN ISO 5817).

Le soudage du corps de la vanne doit être effectué de manière à ce que les forces de déformation ne puissent être transférées de l'extérieur au corps de la vanne.

La préparation d'un joint soudé allant jusqu'à 3 mm d'épaisseur doit être réalisée de bout à bout de forme carrée sans air.
(Prevoyez le retrait!)

Une soudure "orbitale" TIG est préférable.

Après les soudages du corps de la vanne ou de la contre-bride et de la ligne, les parties correspondantes de l'installation ou de la ligne doivent être nettoyées de résidus de soudage et de crasses. En cas de non respect de ces instructions de nettoyage, les résidus de soudage ou les crasses peuvent se déposer dans la vanne et causer des détériorations.

Tout type de détérioration survenant en raison d'instructions de soudage qui n'ont pas été respectées ne seront pas couverts par notre garantie.

- Observer les règles de soudage pour les applications aseptiques des Directives AWS/ANSI et EHEDG.

8. Dimensions/Poids

8.1. Vanne simple siège

Versions de corps



SW 41



SW 42



SWE 43



SWE 44

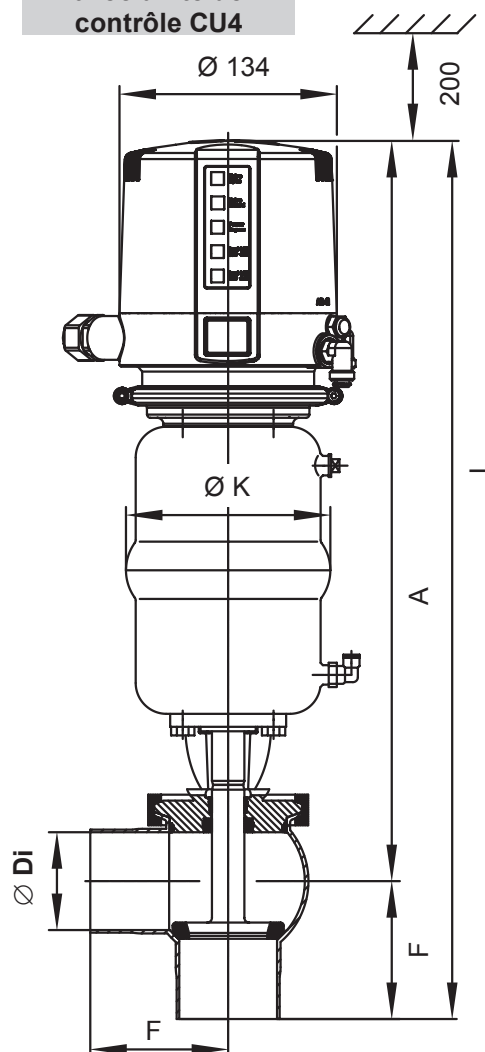


SWE 41

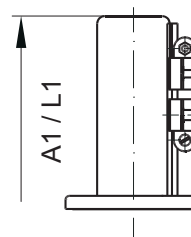


SWE 42

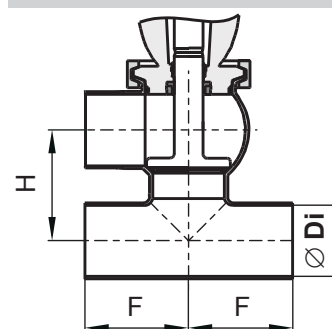
vanne simple siège avec unité de contrôle CU4



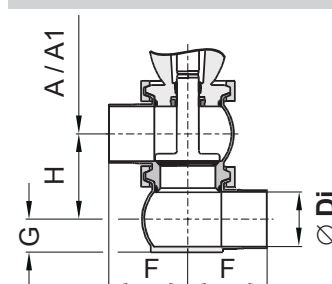
Indication de position de vanne



SWE 43/44



SWE 41/42

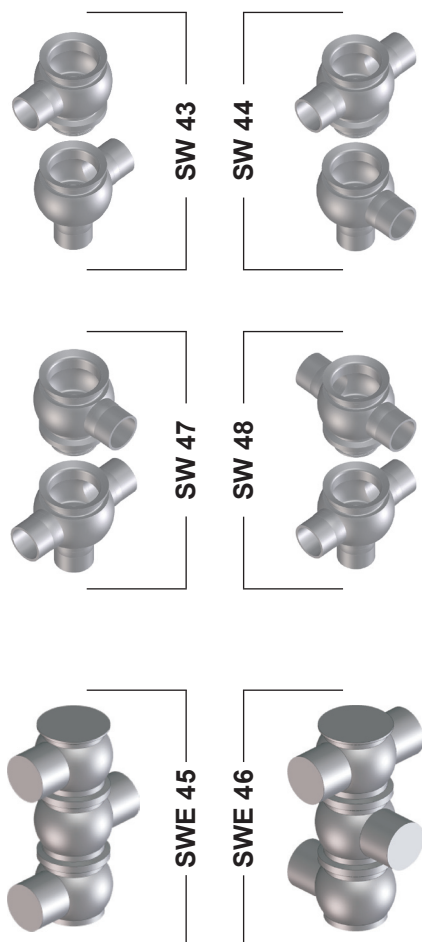


Dimensions en mm										Poids en kg
DN	A	L	Ø Di	F	Ø G	H	Ø K	A1	L1	
25	410	460	26	50	18	54	86	338	388	5
40	414	481	38	67	24	66	86	342	409	5
50	451	523	50	72	32	78	126	379	451	7
65	459	544	66	85	40	94	126	387	472	7
80	512	610	81	98	47,5	109	189	440	438	13
100	522	633	100	111	57	128	189	450	561	15
Pouce										
1"	408	458	22,6	50	16,3	50,6	86	336	386	5
1,5"	412	479	34,9	67	22,4	62,9	86	340	407	5
2"	450	522	47,6	72	30,8	75,6	126	378	450	7
2,5"	456	541	60,3	85	37,2	88,3	126	384	469	7
3"	507	597	72,9	90	43,5	100,9	189	435	525	13
4"	520	631	97,6	111	55,8	125,6	189	448	559	15

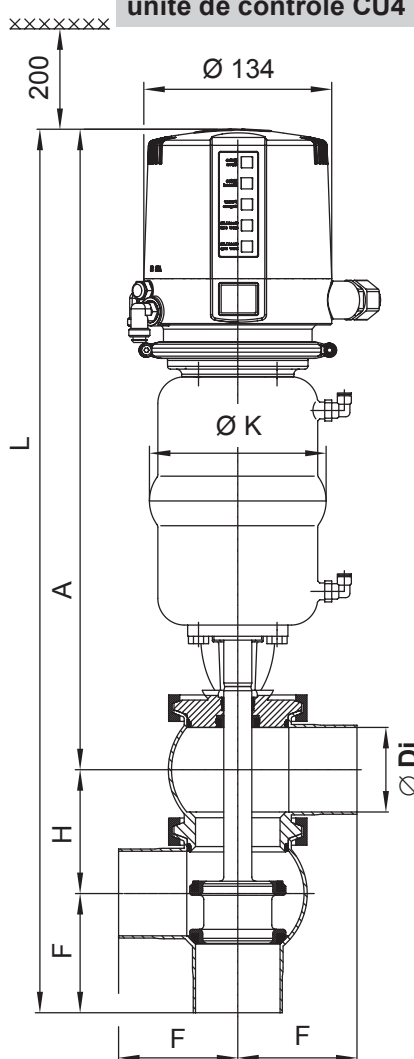
8. Dimensions/Poids

8.2. Vanne d'inversion

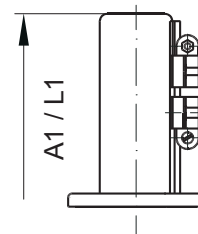
Versions de corps



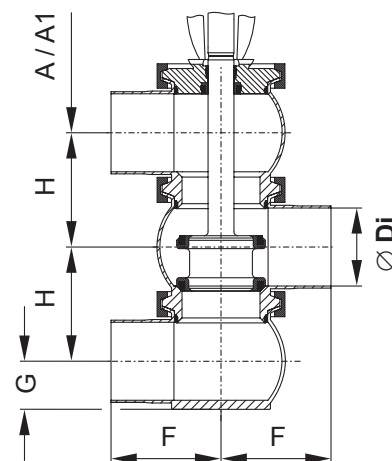
Vanne d'inversion avec unité de contrôle CU4



Indication de position de vanne



SWE 45/46



Dimension en mm										Poids en kg
DN	A	L	Ø Di	F	Ø G	H	Ø K	A1	L1	
25	410	514	26	50	18	54	86	338	442	6
40	414	547	38	67	24	66	86	342	475	6
50	451	601	50	72	32	78	126	379	529	8
65	459	638	66	85	40	94	126	387	566	8
80	512	719	81	98	47,5	109	189	440	647	15
100	522	761	100	111	57	128	189	450	689	17
Pouce										
1"	408	509	22,6	50	16,3	50,6	86	336	437	6
1,5"	412	542	34,9	67	22,4	62,9	86	340	470	6
2"	450	598	47,6	72	30,8	75,6	126	378	526	8
2,5"	456	629	60,3	85	37,2	88,3	126	384	557	8
3"	507	698	72,9	90	43,5	100,9	189	435	626	15
4"	520	757	97,6	111	55,8	125,6	189	448	685	17

9. Données techniques

9.1. Données générales

- Parties en contact avec le produit: 316 L, 1.4404 (DIN EN 10088)
- Autres parties 1.4301 (DIN EN 10088)
- Joints: standard: EPDM
- Option: HNBR, VMQ, HNBR

- Pression max. de ligne: 10 bar
- Pression de service: dépendant du vérin
- voir 9.6.
- Température max. de service: 135°C EPDM, HNBR
*FPM, *VMQ
- Charge à courte durée: 140°C EPDM, HNBR
*FPM, *VMQ
*(pas de vapeur)

- Raccordement d'air (pour tuyau): 6 x 1mm
- Pression pneumatique max.: 8 bar
- Pression pneumatique min.: 6 bar

N'utiliser que d'air propre et sec!

9.2. Spécification de la qualité d'air comprimé

Qualité de l'air comprimé: classe de qualité selon DIN/ISO 8573-1

Teneur en particules de corps solides:

classe de qualité 3
 grandeur max. des particules par m³
 10000 de 0,5 µm < d ≤ 1,0 µm
 500 de 1,0 µm < d ≤ 5,0 µm

Teneur en eau:

classe de qualité 3
 température max. du point de rosée -20 °C
 Si l'installation s'effectue à des températures basses ou en altitude élevée, prendre des mesures supplémentaires afin de réduire la pression du point de rosée en conséquence.

Teneur en huile:

classe de qualité 1
 max. 0,01 mg/m³

L'huile appliquée doit être compatible avec les matières d'élastomère polyuréthane.

9. Données techniques

9.3. Temps de fermeture pour vanne simple siège et d'inversion

Les temps d'ouverture et de fermeture des vannes équipées d'une unité de contrôle peuvent être déterminés par ajustage des vis d'étranglement à l'électrovanne.

		temps de fermeture en sec pression pneumatique 6bar	
		longueur du tuyau 1 m	
DN	Pouce	1m	10m
25	1"	1 sec.	1,5 sec.
40	1,5"	1 sec.	1,5 sec.
50	2"	1 sec.	1,5 sec.
65	2,5"	1 sec.	2,5 sec.
80	3"	1 sec.	3,0 sec.
100	4"	1,2 sec.	3,5 sec.

Tous les temps indiqués sont des valeurs approximatives des essais de prélèvement.

9.4. Course de vanne SW4

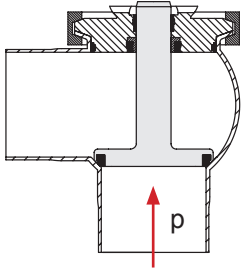
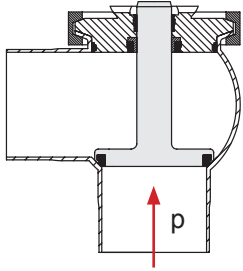
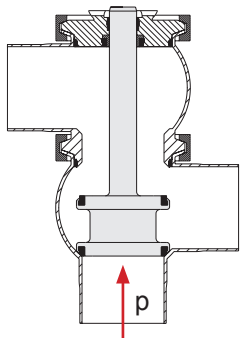
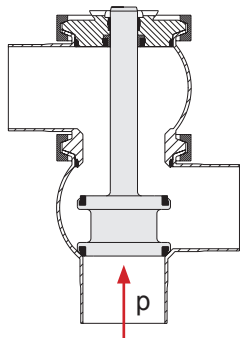
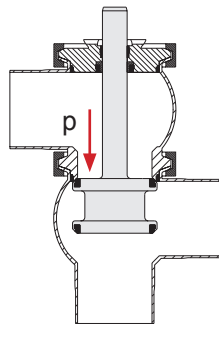
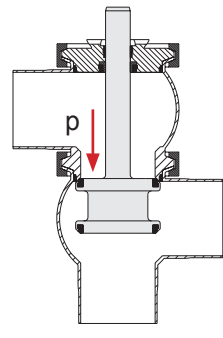
DN	Pouce	Vanne simple siège SW 41, SW 42 SWE41, 42, 43, 44	Vanne d'inversion SW43, SW44 SWE45, 46
25	1"	12	9
40	1,5"	25	22
50	2"	28	25
65	2,5"	28	25
80	3"	28	25
100	4"	28	25

9.5. Consommation d'air pneumatique lors de 6 bar de pression pneumatique

Vérin	par course NL
Ø 74mm	1,0
Ø 110mm	2,1
Ø 165mm	4,5

9. Données techniques

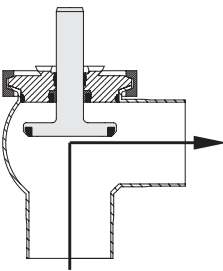
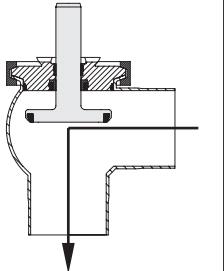
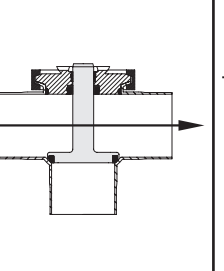
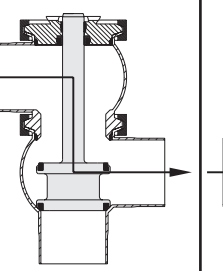
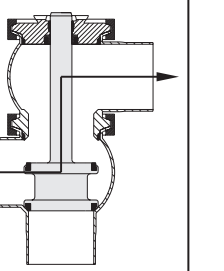
9.6. DELTA SW4 Pressions de produit par voie de calcul en (bar) lors de 6 bar de pression d'air pneum.

		Vanne simple siège SW41 FS			Vanne simple siège SW41 NO avec pression d'air 6 bar								
													
		Vanne d'inversion SW43 NF siège inférieur			Vanne d'inversion SW43 NO avec pression d'air 6 bar			Vanne d'inversion SW43 NF siège sup. - pression d'air 6 bar			Vanne d'inversion SW43 NO siège supérieur		
													
		Ø vérin en mm			Ø vérin en mm			Ø vérin en mm			Ø vérin en mm		
DN	Pouce	Ø 74	Ø 110	Ø 165	Ø 74	Ø 110	Ø 165	Ø 74	Ø 110	Ø 165	Ø 74	Ø 110	Ø 165
25	1"	11,7			11,2			20,3			21,2		
40	1,5"	5,0	12,5		5,4	11,2		6,9	14,4		6,0	16,0	
50	2	2,8	7,6	19,6	3,4	7,1	16,8	4,0	8,3	19,5	3,3	8,8	22,8
	2,5"	2,0	5,4	13,8	2,4	5,0	11,9	2,7	5,5	13,1	2,2	6,0	15,3
65		1,7	5,0	11,7	2,0	5,0	10,0	2,2	5,0	10,9	1,8	5,0	12,7
	3"		3,8	9,9		3,6	8,5		3,8	9,1		4,1	10,6
80			3,1	7,9		2,9	6,8		3,0	7,2		3,3	8,4
100	4"		2,1	5,3		1,9	5,0		2,0	5,0		2,1	5,5

 vérin standard

9. Données techniques

9.7. DELTA SW4 Valeurs kvs en m³/h

	SW41, 42 SWE41, 42 SWE43, 44	SW41, 42 SWE41, 42 SWE43, 44	SW42 SWE42 SW44	SW43, 44 SW47, 48	SW43, 44 SW47, 48
					
DN					
25	20	21	28	14	13
40	45	53	60	33	31
50	92	85	120	58	51
65	159	159	215	100	89
80	201	209	650	160	137
100	302	325	540	245	212
Pouce					
1"	16	18	26	10	10
1,5"	38	45	57	30	28
2"	83	77	118	54	49
2,5"	133	133	185	87	76
3"	176	176	300	137	114
4"	292	310	530	225	210

10. Maintenance

Scan for SW4 Valve
Maintenance Video



La fréquence des opérations de maintenance dépend de l'application et devra être déterminée par l'utilisateur après quelques vérifications régulières.

Ne jamais nettoyez la vanne avec des produits abrasifs ou de polissage. Surtout les arbres de vanne ne doivent en aucune circonstance être nettoyés avec ces produits. Les dommages à l'arbre de vanne peuvent causer des fuites.



- Outils nécessaires:
- 1x clé de serrage SW13
- 1x clé de serrage SW17
- 1x clé de serrage SW19
- 1x clé de serrage SW30
- outil de montage - joint de siège
(voir chapitre 14.)

Le remplacement des joints se fait selon les instructions de montage/démontage.

La mise en magasin par le client de joints de rechange est recommandée. Pour la maintenance de la vanne nous livrons des jeux de joints complets (voir listes de pièces détachées).

- Le montage de la vanne et la reconstruction de la version de vanne NF ou NO se fait selon les instructions de montage/démontage.



Attention!

N'utiliser que de graisse alimentaire spéciale propre à la matière de joint respective.

Recommandation:

Graisse de montage APV pour EPDM, FPM, HNBR et NBR
(boîte de 0,75 kg - réf. 000 70-01-019/93 ; H147382)
(tube de - réf. 000 70-01-018/93 ; H147381)
ou

Graisse de montage pour VMQ (Silicone)
(boîte de 0,6 kg - réf. 000 70-01-017/93; H147380)
(tube de 60 g - réf. 000 70-01-016/93; H147379)

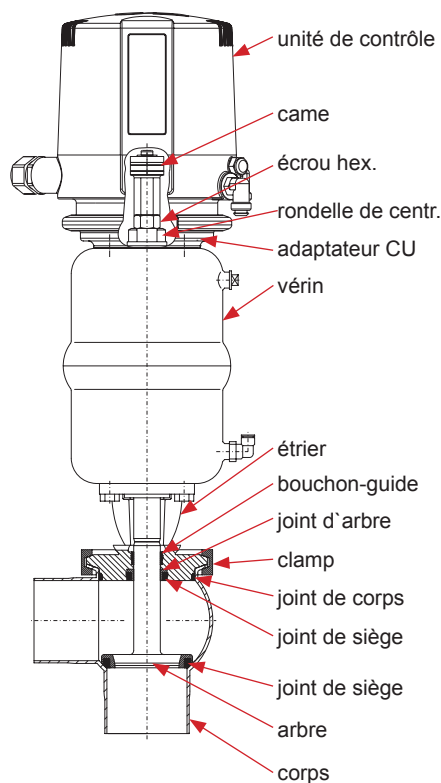
Ne pas utiliser de graisse contenant de l'huile minérale avec les joints EPDM!

Ne pas utiliser de graisse sur base silicone avec les joints VMQ!

Les types de graisse moins propre peuvent influencer la fonction et la durée de vie.

11. Instructions de montage/démontage pour vannes simple siège

Vanne simple siège



Vannes simple siège

DELTA SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44

11.1. Démontage de la ligne

1. Dépressuriser les lignes et vider ces dernières si possible.

2. **Version NF:** Contrôler le vérin avec de l'air.



Ne pas toucher les parties mobiles!
Risque de blessure.

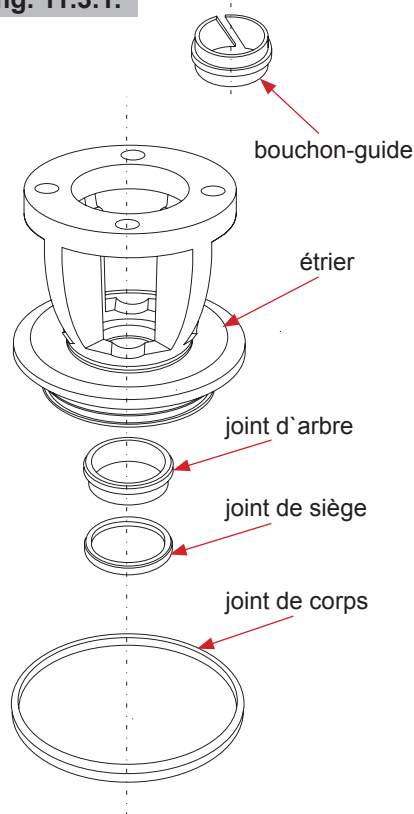
3. Enlever le clamp et sortir l'intérieur de vanne du corps de vanne.
4. Déconnecter l'air comprimé et enlever l'alimentation d'air comprimé.
5. Enlever l'unité de contrôle du vérin.

11.2. Démontage des parties internes (parties en contact avec le produit)

1. Démontez le joint de corps.
2. Dévisser la came de la tige.
3. Dévisser l'écrou de sécurité en tenant la rondelle de centrage. Enlever la rondelle de centrage.
4. Sortir l'arbre de vanne du vérin. Démontez le joint de siège.
5. Dévisser l'étrier du vérin.
6. Démontez le joint de siège, le joint d'arbre et le bouchon-guide.

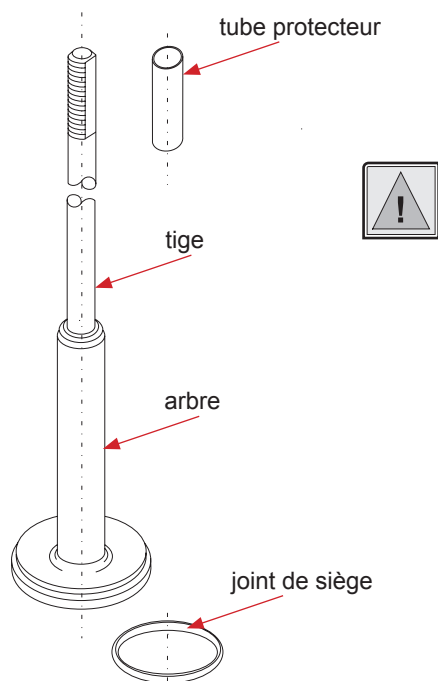
11. Instructions de montage/démontage pour vannes simple siège

fig. 11.3.1.



11.3. Installation des joints et montage de la vanne

1. Insérer le bouchon-guide dans l'étrier.
Puis placer le joint d'arbre et enfoncer le joint de siège légèrement graissé (voir fig. 11.3.1.).
Observer la bonne direction de montage.
2. Monter l'étrier au vérin.
3. Insérer le joint de siège dans l'arbre. Utiliser l'outil de montage (voir chapitre 14) pour le montage du joint de siège. Légèrement graisser le joint de siège avant l'installation.
Lors d'une installation manuelle, aérer la gorge de joint entre le joint et la paroi de la gorge d'un objet étroit.
4. Monter le tube protecteur à travers le filet de la tige.
Pousser l'arbre à travers l'étrier et le vérin, placer la rondelle de centrage et la serrer avec l'écrou de sécurité. Tenir la rondelle de centrage pendant ce procédé.
Couple de serrage: 40 Nm
5. Légèrement graisser le joint de corps et l'installer dans la gorge de l'étrier.
6. Monter l'adaptateur pour l'unité de contrôle sur le vérin.
Appliquer une goutte d'un frein de vis (p.e. type: Loctite, demi-solide) dans les portées du filet de came. Visser la came sur la tige.

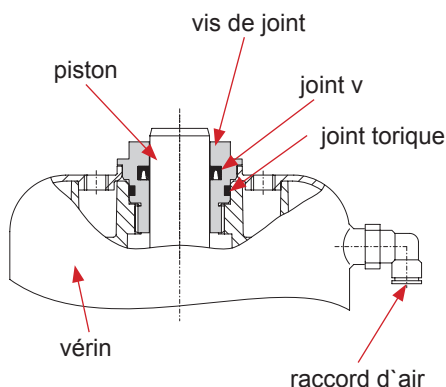


11.4. Montage de la vanne

1. Fixer l'unité de contrôle.
 2. Connecter l'alimentation d'air comprimé.
 3. **Version NF:** Contrôler le verin avec de l'air.
Ne pas toucher les parties mobiles!
Risque de blessure par soudain actionnement de la vanne.
 4. Insérer l'intérieur de vanne prudemment dans le corps et serrer le clamp.
Ne pas endommager le joint de corps pendant le montage..
 5. **Version NF:** Déconnecter l'air comprimé..
 6. Vérifier l'ajustement de base de l'indication de position de la vanne.
- Ajuster les points de contact de commutation en tournant la vis de positionnement dans l'unité de contrôle.

12. Instructions de montage/démontage pour vérin

fig. 12.1.



12.1. Maintenance du vérin

1. Enlever les tuyaux d'air du vérin.
2. Enlever les vis à six pans creux de l'adaptateur de l'unité de contrôle.
3. Dévisser les deux vis de joint avec une clé à vis SW30 en tenant le vérin avec une clé à bande.

12.2. Démontage des joints et montage du vérin

1. Monter les joints toriques et les joints V graissés dans la vis de joint (fig. 12.2.).
Vérifier la bonne direction d'installation du joint v..
2. Faire glisser les vis de joint sur les deux côtés du vérin à travers la tige du piston et serrer les vis..
3. Assurer l'adaptateur de l'unité de contrôle et l'étrier sur le vérin.

Attention: Observer la position de l'adaptateur.

Attention: Pendant le montage de l'adaptateur ainsi que de l'étrier observer la version de vanne voulue - normalement fermée FS (NF) ou normalement ouverte FH (NO).
 FS (NF) = ressort descendant
 FH (NO) = ressort levant

4. Fixer les tuyaux d'air.

fig. 12.2.

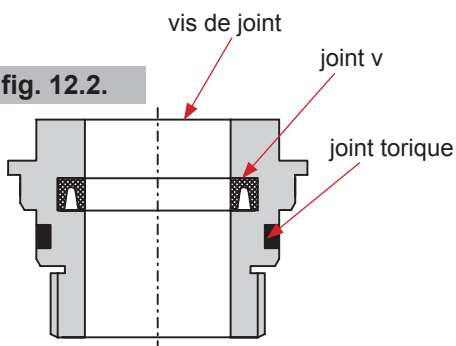
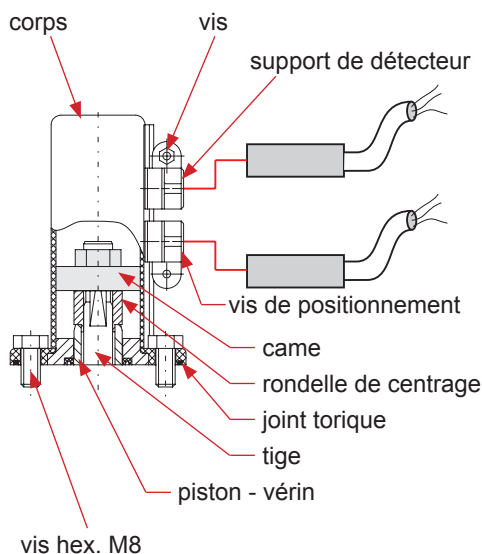


fig. 12.3.

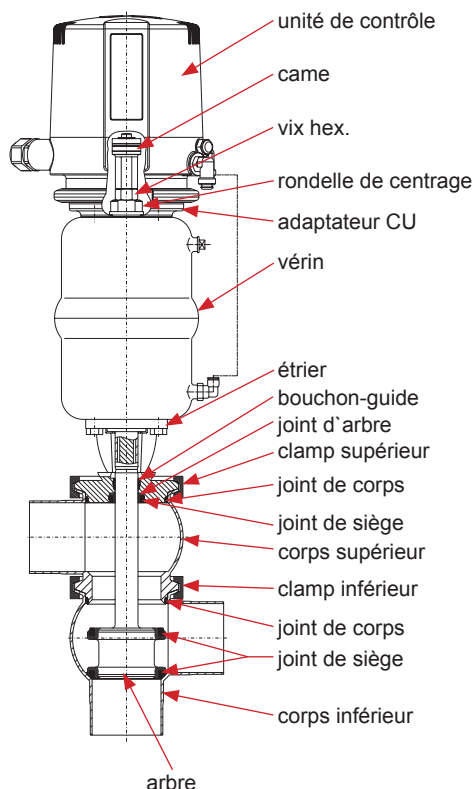


12.3. Vérin avec indication de position de la vanne Montage du support (fig. 12.3.)

1. Monter la came sur le vérin.
2. Pourvoir le corps avec le joint torique.
3. Fixer le corps sur le vérin avec les 4 vis hexagonales M8.
4. Dévisser les vis au support de détecteur et insérer les détecteurs de proximité correspondants. Puis serrer les vis.
5. Mettre le vérin dans une position finale.
6. Mettre le détecteur correspondant dans la position correspondante. Pour ce but, délier la vis de positionnement et agiter le support jusqu'à ce que le signal correspondant soit indiqué. Puis continuer à agiter par 2 à 3 mm afin d'assurer l'indication. Serrer la vis de positionnement.
7. Positionner le vérin dans l'autre position finale et effectuer le positionnement du deuxième détecteur de proximité.

13. Instructions de montage/démontage pour vannes d'inversion

Vanne d'inversion



13.1. Démontage de la ligne

1. Dépressuriser les lignes et vider ces dernières si possible.
2. Délier le raccordement entre le corps supérieur et la ligne raccordée.

3. **Version NF:** Contrôler le vérin avec de l'air.



Ne pas toucher les parties mobiles!
Risque de blessure.

4. Enlever le clamp inférieur.
5. Enlever l'intérieur de vanne avec la partie supérieure de corps de la partie inférieure de corps.
6. **Attention:** **Version NF:**
Déconnecter l'air comprimé.
Enlever l'alimentation d'air comprimé.
7. Enlever l'unité de contrôle du vérin.

13.2. Démontage des parties en contact avec le produit

1. Dévisser la came de la tige.
Démonter l'adaptateur pour l'unité de contrôle.
2. **Attention:** **Version NO:**
Contrôler la vanne avec de l'air pneumatique.
3. Dévisser l'écrou de sécurité en tenant la rondelle de centrage.
Enlever la rondelle de centrage.

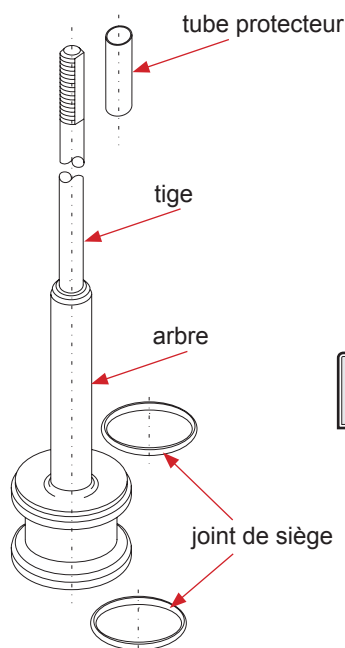
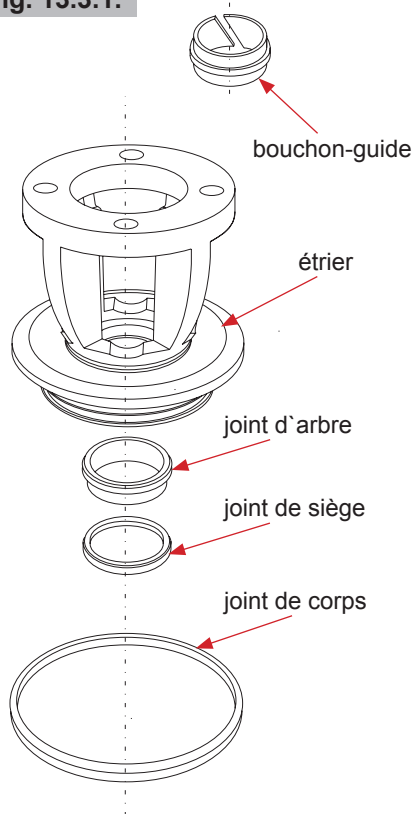
Attention: **Version NO:**
Contrôler la vanne avec de l'air pneumatique.

4. Sortir l'arbre de vanne du vérin. Démonter le joint de siège.
5. Enlever le clamp supérieur et la partie supérieure de corps.
Démonter les deux joints de corps.
6. Dévisser l'étrier du vérin.
7. Démonter le joint de siège, le joint d'arbre et le bouchon-guide.

Maintenance Vérin, voir chapitre 12.1.

13. Instructions de montage/démontage pour vannes d'inversion

fig. 13.3.1.



13.3. Installation des joints et montage de la vanne

1. Insérer le bouchon-guide dans l'étrier.
Puis placer le joint d'arbre et presser le joint de siège légèrement graissé. **Observer la bonne direction de montage.**
2. Monter l'étrier au vérin.
3. Insérer le joint de siège dans l'arbre. Utiliser l'outil de montage (voir chapitre 14) pour le montage du joint de siège. Légèrement graisser le joint de siège avant l'installation.
Lors d'une installation manuelle, aérer la gorge de joint entre le joint et la paroi de la gorge d'un objet étroit.
4. Légèrement graisser les joints de corps et les installer dans les gorges de l'étrier et de la partie supérieure de corps.
Fixer la partie supérieure de corps avec le clamp à l'étrier.

Attention: **Version NO:**
Contrôler la vanne avec de l'air.

5. Monter le tube protecteur à travers le filet de la tige.
Pousser l'arbre à travers la partie supérieure de corps, l'étrier et le vérin. Placer la rondelle de centrage et serrer l'écrou de sécurité. Tenir la rondelle de centrage pendant ce procédé.
Couple de serrage: 40 Nm.

6. **Attention:** **Version NO:**
Déconnecter l'air pneumatique.

7. Monter l'adaptateur pour l'unité de contrôle sur le vérin.
Appliquer une goutte d'un frein de vis (p.e. type: Loctite, demi-solide) dans les portées du filet de came. Visser la came sur la tige.

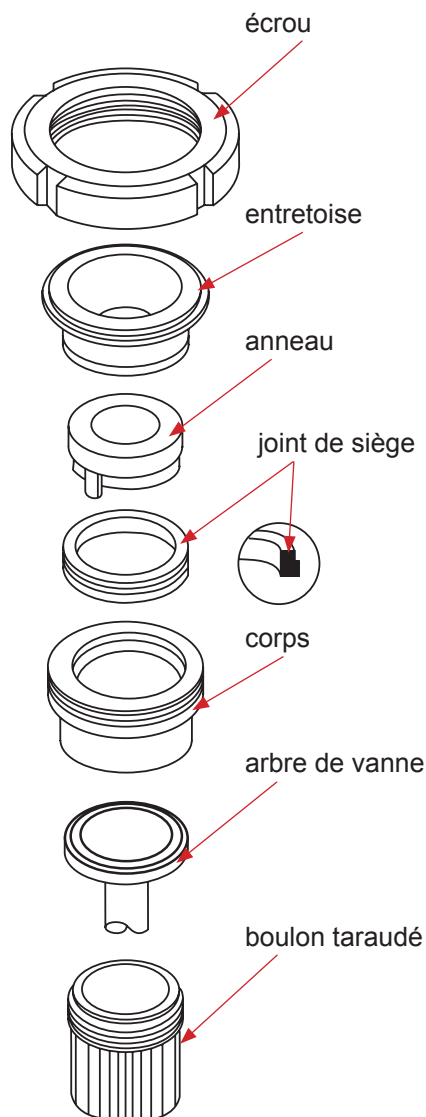
13.4. Montage de la vanne

1. Placer l'unité de contrôle sur l'adaptateur et la fixer.
2. Connecter l'alimentation d'air comprimé.
3. **Version NF:** **Contrôler le vérin avec de l'air..**
Ne pas toucher les parties mobiles!
Risque de blessure par soudain actionnement de la vanne.
4. Insérer l'intérieur de vanne prudemment dans la partie inférieure de corps et serrer le clamp inférieur.
Ne pas endommager les joints de corps pendant le montage
5. **Version NF:** **Déconnecter l'air comprimé.**
6. Vérifier l'ajustement de base de l'indication de position de la vanne si nécessaire.
Ajuster les points de contact de commutation en tournant la vis de positionnement dans l'unité de contrôle.

14. Outil de montage

L'outil de montage consiste

- de l'écrou
- de l'entretoise
- de l'anneau avec dispositif d'évacuation
- du corps
- du boulon taraudé



Montage du joint de siège dans l'arbre de vanne

1. Placer l'arbre de vanne dans le corps de manière à ce que la gorge de joint soit dans le corps.
2. Enserrer l'arbre avec le boulon taraudé dans le corps. Enserrer le corps dans l'étau.
3. Légèrement graisser le joint de siège avec de la graisse alimentaire APV. Ensuite monter le joint avec le dispositif d'évacuation jusqu'au fond.
4. Introduire l'anneau avec le joint de siège monté dans le corps et presser l'ensemble en bas jusqu'au fond.
5. Introduire l'entretoise dans le corps. Visser l'écrou et le serrer jusqu'au fond à l'aide d'une clé à ergot.
6. Dévisser l'écrou. Retirer l'anneau et l'entretoise du corps.
7. Enlever le corps de l'étau, dévisser le boulon taraudé. Retirer l'arbre de vanne du corps.

Vérifier le bon montage du joint de siège.

Afin de simplifier le montage du joint de siège, les outils de montage suivants sont disponibles:

14.1. Outil de montage pour joint de siège

DN	Pouce	No. de référence	No. ID
25	1"	000 51-13-110/17	H179465
40	1,5"	000 51-13-111/17	H179466
50	2"	000 51-13-112/17	H179467
	2,5"	000 51-13-120/17	H179468
65		000 51-13-113/17	H179469
	3"	000 51-13-121/17	H179470
80		000 51-13-114/17	H179471
100	4"	000 51-13-115/17	H179472

15. Reconstruction du vérin

La dimension du vérin des vannes SW4 peut être changée.

En cas d'une augmentation ou diminution des dimensions du vérin ($\varnothing 74$ mm, $\varnothing 110$ mm, $\varnothing 165$ mm) tenir compte des pressions de ligne correspondantes, voir table 9.6.

15.1. Reconstruction du vérin

Démontage

Le démontage des vannes simple siège se fait comme décrit en chapitre 11. Le démontage des vannes d'inversion se fait comme décrit en chapitre 13.

Afin de modifier la dimension du vérin, remplacer la tige respective comme suit:

Attention!

Serrer le clapet de vanne dans un étau.

Veillez à ce que le clapet ne soit pas endommagé (utiliser des mors protecteurs ou des chiffons).

Le moindre endommagement de la tige de l'arbre peut entraîner des fuites.

Retirer la tige de l'arbre à l'aide de la rondelle de centrage et d'une clé de serrage SW17.

15.2. Montage du vérin

1. Tourner la tige correspondante au vérin dans l'arbre.
Couple de serrage: 40 Nm
2. Le montage se fait en sens inverse.

16. Suppression des anomalies

<i>Anomalie</i>	<i>Mesure</i>
Vanne en position fermée et pression dans le corps supérieur	
Vanne n'est pas étanche.	Remplacer le joint de siège. Vérifier la pression de ligne: Pression de ligne adm. voir chap. 9.
Fuites aux environs du clamp	Remplacer les joints de corps.
Fuites à l'arbre supérieur de vanne aux environs de l'étrier	Remplacer le joint d'arbre, le joint de siège et le bouchon-guide.
Vérin	
Echappement d'air de la tige de vérin	Remplacer la vis de joint du vérin.
Vérin ne fonctionne pas (échappement d'air du bouchon d'évacuation).	Remplacer le vérin complet.
Indication de position de la vanne	
Pas de signal de retour de position	Effectuer un ajustement.

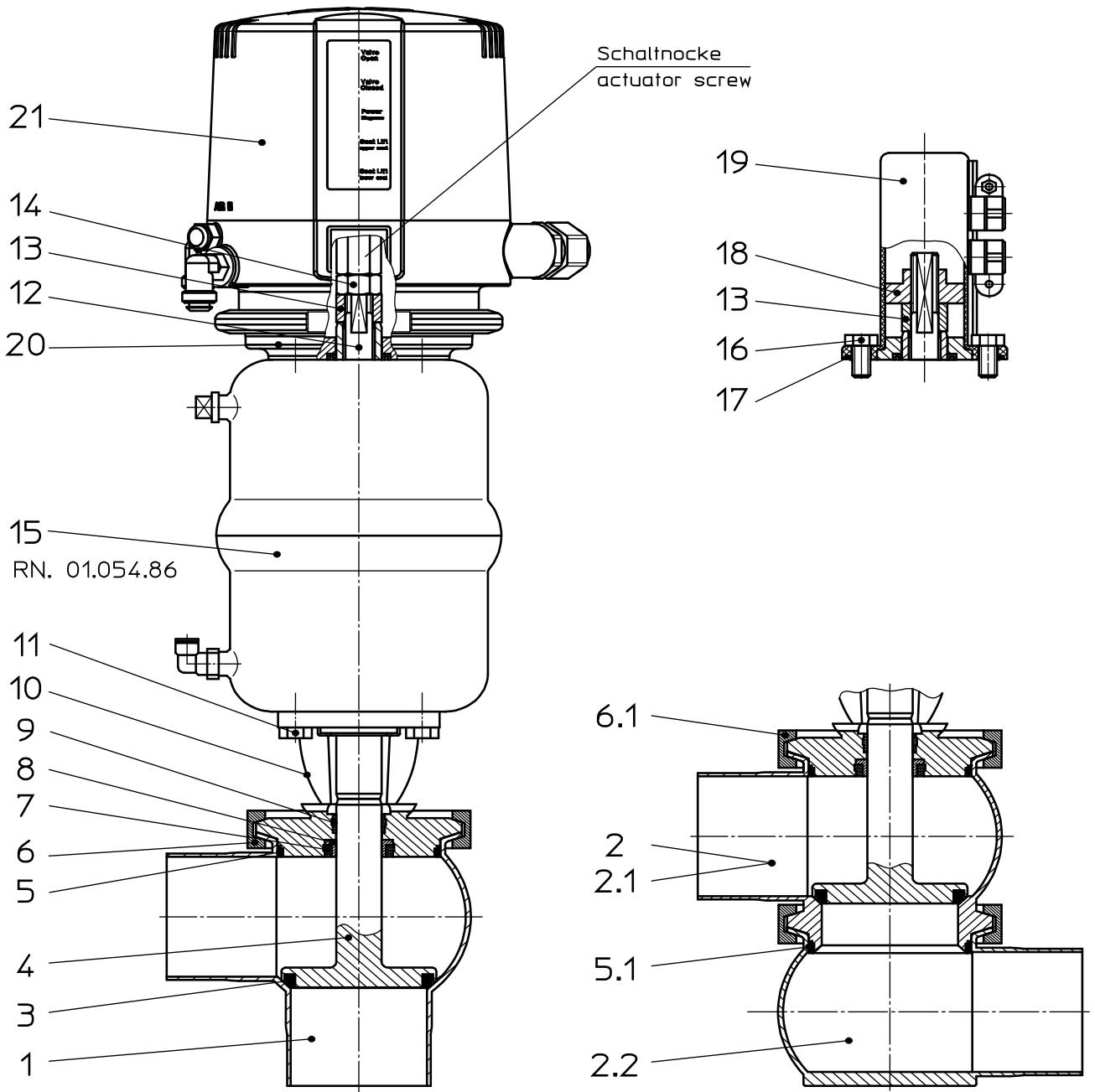
17. Listes de pièces détachées

Vous trouverez ci-joint les dessins des pièces de rechange avec listes correspondantes contenant le numéro de référence des pièces de rechange pour les différentes versions et tailles de vanne.

Veuillez indiquer les informations suivantes lors de votre commande:

- le nombre des pièces demandées
- le numéro de référence
- la désignation.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany



Datum:	03.09.13	23.03.16									
Name:	Trytko	Trytko									
Geprüft:											
Ersatzteilliste: spare parts list											
Ventil SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU und VSM Single seat valve SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU and PSH DN25-100 ; 1-4 Zoll / inch											



SPX FLOW
Germany

Blatt 1 von 7

RN 01.054.805

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstoß verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

Ventil SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU und VSM
Single seat valve SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU and PSH
DN25-100 , 1-4 Zoll / inch

Datum:03.09.13TrytkoTrytko

Name:

Geprüft:

Datum:23.03.16TrytkoTrytko

Name:

Geprüft:

Blatt2von7

RN01.054.805

APV

SPX FLOW

Germany

pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	1"	DN40	1,5"	DN50	2"
			material	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.
1	1	Gehäuse Housing	1.4404	15-60-290/47 H168561	15-60-315/47 H168673	15-60-390/47 H171391	15-60-415/47 H171404	15-60-440/47 H168596	15-60-465/47 H168747
	1	Gehäuse Housing	1.4404	15-61-290/47 H172428	15-61-315/47 H172434	15-61-390/47 H172429	15-61-415/47 H172435	15-61-440/47 H172430	15-61-465/47 H172436
	1	Gehäuse Housing	1.4404	15-66-280/47 H169949	15-66-305/47 H172804	15-66-380/47 H169950	15-66-405/47 H172805	15-66-430/47 H169951	15-66-455/47 H172806
	1	Gehäuse Housing	1.4404	15-67-280/47 H172645	15-67-305/47 H172810	15-67-380/47 H172646	15-67-405/47 H172811	15-67-430/47 H172647	15-67-455/47 H172812
	1	Gehäuse Oberteil Housing upper part	1.4404	15-62-001/47 H168564	15-62-010/47 H168678	15-62-002/47 H171395	15-62-011/47 H171400	15-62-003/47 H168601	15-62-012/47 H168753
2	1	Gehäuse Oberteil Housing upper part	1.4404	15-63-001/47 H172466	15-63-010/47 H172476	15-63-002/47 H172467	15-63-011/47 H172477	15-63-003/47 H172468	15-63-012/47 H172478
2.1	1	Gehäuse Oberteil Housing upper part	1.4404	15-60-100/47 H172763	15-60-110/47 H172711	15-60-101/47 H172765	15-60-111/47 H172712	15-60-102/47 H172687	15-60-112/47 H172713
2.2	1	Gehäuse Unterteil Housing lower part	1.4404	15-60-100/47 H172763	15-60-110/47 H172711	15-60-101/47 H172765	15-60-111/47 H172712	15-60-102/47 H172687	15-60-112/47 H172713
3	1	Tellerdichtung Seat seal	EPDM	58-33-293/93 H77442	58-33-293/93 H77442	58-33-393/93 H77467	58-33-393/93 H77467	58-33-443/93 H77491	58-33-443/93 H77491
	1	Tellerdichtung Seat seal	HNBR	58-33-293/33 H170176	58-33-293/33 H170176	58-33-393/33 H166676	58-33-393/33 H166676	58-33-443/33 H166085	58-33-443/33 H166085
	1	Tellerdichtung Seat seal	FPM	58-33-293/73 H77441	58-33-293/73 H77441	58-33-393/73 H77466	58-33-393/73 H77466	58-33-443/73 H77490	58-33-443/73 H77490
	1	Tellerdichtung Seat seal	VMQ	58-33-293/13 H77440	58-33-293/13 H77440	58-33-393/13 H77465	58-33-393/13 H77465	58-33-443/13 H77489	58-33-443/13 H77489
4	1	Schaft Valve shaft	1.4404	15-25-278/42 H170329	15-25-303/42 H170335	15-25-378/42 H170330	15-25-403/42 H170336	15-25-428/42 H170331	15-25-453/42 H170337
5	1	Gehäusedichtung Housing seal	EPDM	58-33-267/93 H136432	58-33-267/93 H136432	58-33-292/93 H77439	58-33-292/93 H77439	58-33-124/93 H170665	58-33-124/93 H170665
	1	Gehäusedichtung Housing seal	HNBR	58-33-267/33 H172124	58-33-267/33 H172124	58-33-292/33 H170017	58-33-292/33 H170017	58-33-124/33 H170654	58-33-124/33 H170654
	1	Gehäusedichtung Housing seal	FPM	58-33-267/73 H136431	58-33-267/73 H136431	58-33-292/73 H77438	58-33-292/73 H77438	58-33-124/73 H170666	58-33-124/73 H170666
	1	Gehäusedichtung Housing seal	EPDM	58-33-267/93 H136432	58-33-267/93 H136432	58-33-292/93 H77439	58-33-292/93 H77439	58-33-124/93 H170665	58-33-124/93 H170665

Ersatzteilliste: spare parts list

Ventil SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU und VSM
Single seat valve SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU and PSH
DN25-100 , 1-4 Zoll / inch

pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	1"	DN40	1,5"	DN50	2"
5.1	2	Gehäusedichtung Housing seal	SWE41,42	HNBR	58-33-267/33 H172124	58-33-292/33 H170017	58-33-292/33 H170017	58-33-124/33 H170654	
	2	Gehäusedichtung Housing seal	SWE41,42	FPM	58-33-267/73 H136431	58-33-292/73 H77438	58-33-292/73 H77438	58-33-124/73 H170666	
6	1	Gelenkklemme Clamp	SW41,42, SWE43,44	1.4301	42-40-287/12 H126263	42-40-387/12 H126264	42-40-387/12 H126264	42-40-437/12 H126265	
6.1	2	Gelenkklemme Clamp	SWE41,42	1.4301	42-40-287/12 H126263	42-40-387/12 H126264	42-40-387/12 H126264	42-40-437/12 H126265	
7	1	Tellerdichtung Seat seal		EPDM		58-33-293/93 H77442	58-33-293/93 H77442		
	1	Tellerdichtung Seat seal		HNBR		58-33-293/33 H170176	58-33-293/33 H170176		
	1	Tellerdichtung Seat seal		FPM		58-33-293/73 H77441	58-33-293/73 H77441		
	1	Tellerdichtung Seat seal		VQM		58-33-293/13 H77440	58-33-293/13 H77440		
	1	Schaftdichtung Shaft seal		Turcon MF6		3A0 58-33-151/24 H323082	3A0 58-33-151/24 H323082		
8	1	Führungsbuchse Bushing		PTFE + 25% Kohle		08-01-178/23 H207154	08-01-178/23 H207154		
9	1	Laterne Yoke		1.4404	15-40-960/47 H171382	15-40-961/47 H171383	15-40-961/47 H171383	15-40-962/47 H171384	
10	1	Skt. Schraube Hex. Screw	DIN EN 24017-A2-70	1.4301		65-01-081/15 M8x16 H78772	65-01-081/15 M8x16 H78772		
11	4	Zugstange Guide rod		1.4305	15-23-850/12 H171061	15-23-850/12 H171061	15-23-851/12 H171062		
12	1	Zentrierscheibe Centering nut		1.4301		15-28-940/12 H170196	15-28-940/12 H170196		
13	1	Skt. Mutter Hex. Nut	DIN EN ISO 10511-M12-A2	1.4301		65-50-101/15 H79298	65-50-101/15 H79298		
14	1	Steuerkopf Actuator		1.4301	15-32-050/17 H171378	15-32-050/17 H171378	15-32-051/17 H171379		

Datum: 03.09.13
Name: Trytko
Geprüft:

Datum: 23.03.16
Name: Trytko
Geprüft:

Blatt 3 von 7

RN01.054.805

Datum:	03.09.13	23.03.16		
Name:	Trytko	Trytko		
Geprüft:				

 SPX FLOW

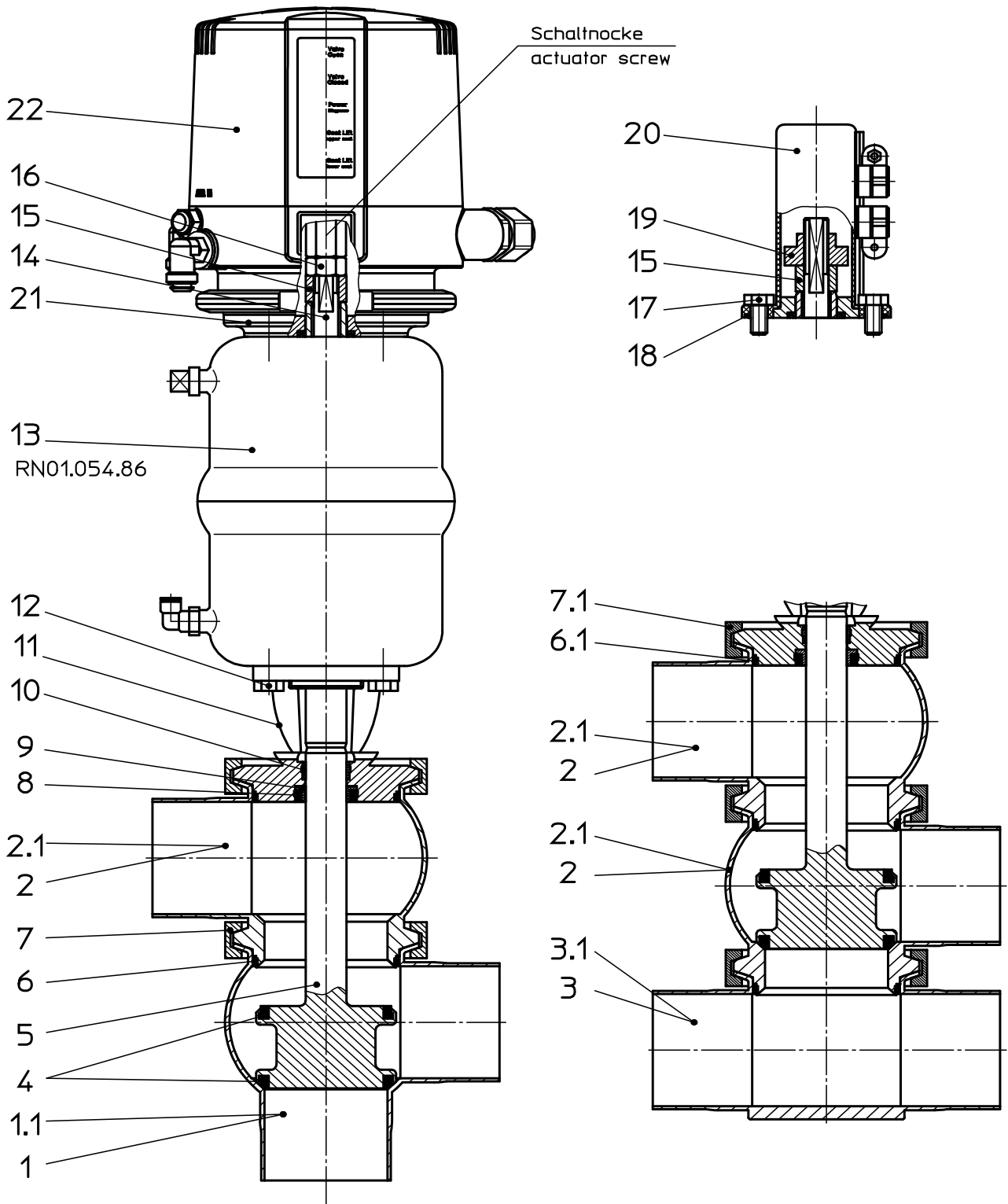
[illegible][illegible]

Ersatzteilliste: spare parts list													03.09.13		23.03.16					
Ventil SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU und VSM Single seat valve SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU and PSH DN25-100 , 1-4 Zoll / inch													Datum:		Trytko		Trytko			
													Name:							
													Geprüft:							
													Datum:						Blatt 5 von 7	
													Name:						RN01.054.805	
													Geprüft:							
pos.	Menge	Beschreibung	Material	DN65	2,5"	3"	DN80	DN100	4"											
item		description	material	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.											
1	1	Gehäuse Housing	SW41	1.4404 H168644	15-60-515/47 H168762	15-60-565/47 H168781	15-60-540/47 H168630	15-60-640/47 H161864	15-60-665/47 H168804											
	1	Gehäuse Housing	SW42	1.4404 H172431	15-61-515/47 H172437	15-61-565/47 H172438	15-61-540/47 H172432	15-61-640/47 H172433	15-61-665/47 H172439											
	1	Gehäuse Housing	SWE43	1.4404 H169952	15-66-505/47 H172807	15-66-555/47 H172808	15-66-530/47 H169953	15-66-630/47 H169954	15-66-655/47 H172809											
	1	Gehäuse Housing	SWE44	1.4404 H172648	15-67-505/47 H172813	15-67-555/47 H172814	15-67-530/47 H173728	15-67-630/47 H173727	15-67-655/47 H172815											
2	1	Gehäuse Oberteil Housing upper part	SW43	1.4404 H168649	15-62-013/47 H168767	15-62-014/47 H168787	15-62-005/47 H168638	15-62-006/47 H168660	15-62-015/47 H168809											
2.1	1	Gehäuse Oberteil Housing upper part	SW44	1.4404 H172469	15-63-013/47 H172479	15-63-014/47 H172480	15-63-005/47 H172470	15-63-006/47 H172471	15-63-015/47 H172481											
2.2	1	Gehäuse Unterteil Housing lower part	SWE41	1.4404 H172688	15-60-113/47 H172714	15-60-114/47 H172715	15-60-104/47 H172689	15-60-105/47 H172690	15-60-115/47 H172716											
3	1	Tellerdichtung Seat seal		EPDM H77515	58-33-109/93 H170662	58-33-568/93 H77561	58-33-543/93 H77546	58-33-643/93 H77586	58-33-643/93 H77586											
	1	Tellerdichtung Seat seal		HNBR H166678	58-33-109/33 H170658	58-33-568/33 H166679	58-33-543/33 H166681	58-33-643/33 H166682	58-33-643/33 H166682											
	1	Tellerdichtung Seat seal		FPM H77514	58-33-109/73 H170663	58-33-568/73 H77560	58-33-543/73 H77545	58-33-643/73 H77785	58-33-643/73 H77785											
	1	Tellerdichtung Seat seal		VMQ H77513	58-33-109/13 H170664	58-33-568/13 H77559	58-33-543/13 H77544	58-33-643/13 H77584	58-33-643/13 H77584											
4	1	Schaft Valve shaft		1.4404 H170332	15-25-503/42 H170338	15-25-553/42 H170339	15-25-528/42 H170333	15-25-628/42 H170334	15-25-653/42 H170340											
5	1	Gehäusedichtung Housing seal	SW41,42, SWE43,44	EPDM H77488	58-33-125/93 H170667	58-33-126/93 H170669	58-33-492/93 H77512	58-33-127/93 H170671	58-33-127/93 H170671											
	1	Gehäusedichtung Housing seal	SW41,42, SWE43,44	HNBR H168714	58-33-125/33 H170655	58-33-126/33 H170656	58-33-492/33 H168759	58-33-127/33 H170657	58-33-127/33 H170657											
	1	Gehäusedichtung Housing seal	SW41,42, SWE43,44	FPM H77487	58-33-125/73 H170668	58-33-126/73 H170670	58-33-492/73 H77511	58-33-127/73 H170672	58-33-127/73 H170672											
5.1	2	Gehäusedichtung Housing seal	SWE41,42	EPDM H77488	58-33-125/93 H170667	58-33-126/93 H170669	58-33-492/93 H77512	58-33-127/93 H170671	58-33-127/93 H170671											

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstöß verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrnG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list															Ventil SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU und VSM Single seat valve SW41, SW42, SWE41, SWE42, SWE43, SWE44-FS-CU and PSH DN25-100 , 1-4 Zoll / inch															Datum: 03.09.13 23.03.16 Name: Trytko Trytko Geprüft:			Blatt 7 von 7 RN01.054.805		
pos.	Menge	Beschreibung		Material	DN65	2,5"	3"	DN80	DN100	4"																									
item		description		material	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.																									
16	4	Skt. Schraube Hex. Screw	DIN EN 24017-A2-70	1.4301	65-01-081/15 M8x16 H78772																														
17	1	O-Ring O-ring		NBR	58-06-297/83 H173930																														
18	1	Schaltnocke Operating cam		1.4523	08-52-291/97 H173087																														
19	1	VSM Gehäuse-SW4 Proximity switch holder housing SW4		VESTAMID	15-33-932/93 H173931																														
20		CU4-S-Adapter CU4-S-adapter		PA6.6 GF30 schwarz	08-48-600/93 H173931																														
21	1	Control-Unit CU Control-Unit CU		PA6.6 GF30 schwarz	siehe Betriebsanleitung CU see manual CU																														
Dichtungssatz / seal kit SW41, SW42, SWE43, SWE44																																			
Pos. 3, 5, 7, 8, 9 nur im kompletten Dichtungssatz erhältlich / Item 3, 5, 7, 8, 9 available as complete seal kits only																																			
	1	Dichtungssatz Seal kit	SW 41, 42, SWE 43, 44	FPM	58-34-703/00 H310450	58-34-710/00 H310451	58-34-711/00 H310453	58-34-704/00 H203384	58-34-705/00 H204908																										
	1	Dichtungssatz Seal kit	SW 41, 42, SWE 43, 44	EPDM	58-34-703/01 H175808	58-34-710/01 H175817	58-34-711/01 H175818	58-34-704/01 H175809	58-34-705/01 H175810																										
	1	Dichtungssatz Seal kit	SW 41, 42, SWE 43, 44	VMQ	58-34-703/02 H202920	58-34-710/02 H201992	58-34-711/02 H201994	58-34-704/02 H310452	58-34-705/02 H310454																										
	1	Dichtungssatz Seal kit	SW 41, 42, SWE 43, 44	HNBR	58-34-703/06 H175814	58-34-710/06 H175819	58-34-711/06 H175820	58-34-704/06 H175815	58-34-705/06 H175816																										
Dichtungssatz / seal kit SWE41, SWE42																																			
Pos. 3, 5.1, 7, 8, 9 nur im kompletten Dichtungssatz erhältlich / Item 3, 5.1, 7, 8, 9 available as complete seal kits only																																			
	1	Dichtungssatz Seal kit	SWE 41, 42,	FPM	58-34-718/00 H310461	58-34-725/00 H310460	58-34-726/00 H310462	58-34-719/00 H310464	58-34-720/00 H310466																										
	1	Dichtungssatz Seal kit	SWE 41, 42,	EPDM	58-34-718/01 H175825	58-34-725/01 H175834	58-34-726/01 H175835	58-34-719/01 H175826	58-34-720/01 H175827																										
	1	Dichtungssatz Seal kit	SWE 41, 42,	VMQ	58-34-718/02 H204026	58-34-725/02 H205953	58-34-726/02 H310463	58-34-719/02 H310465	58-34-720/02 H310467																										
	1	Dichtungssatz Seal kit	SWE 41, 42,	HNBR	58-34-718/06 H175831	58-34-725/06 H175836	58-34-726/06 H175837	58-34-719/06 H175832	58-34-720/06 H175833																										

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany



Datum:	30.09.13	30.07.15	23.03.16	19.09.16						
Name:	Trytko	Trytko	Trytko	C.Keil						
Geprüft:										
Ersatzteilliste: spare parts list										
Umschaltventil SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU und VSM Change over valve SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-Cu and PSH DN 25-100 ; 1-4 Zoll / inch										



SPX FLOW
Germany

Blatt 1 von 7

RN 01.054.807

Ersatzteilliste: spare parts list

Umschaltventil SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU und VSM
Change over valve SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU and PSH
DN 25-100 , 1-4 Zoll / inch

Umschaltventil SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU und VSM Change over valve SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU and PSH DN 25-100 , 1-4 Zoll / inch													 SPX FLOW Germany			
pos.		Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	1"	DN40	1,5"	DN50	2"	Blatt 2 von 7					
item											RN01.054.807					
1	1	Gehäuse Housing	SW41	1.4404	15-60-290/47 H168561	15-60-315/47 H168673	15-60-390/47 H171391	15-60-415/47 H171404	15-60-440/47 H168596	15-60-465/47 H168747						
1.1	1	Gehäuse Housing	SW42	1.4404	15-61-290/47 H172428	15-61-315/47 H172434	15-61-390/47 H172429	15-61-415/47 H172435	15-61-440/47 H172430	15-61-465/47 H172436						
2	1	Gehäuse Oberteil Housing upper part	SW43	1.4404	15-62-001/47 H168564	15-62-010/47 H168678	15-62-002/47 H171395	15-62-011/47 H171400	15-62-003/47 H168601	15-62-012/47 H168753						
2.1	1	Gehäuse Oberteil Housing upper part	SW44	1.4404	15-63-001/47 H172466	15-63-010/47 H172476	15-63-002/47 H172467	15-63-011/47 H172477	15-63-003/47 H172468	15-63-012/47 H172478						
3	1	Gehäuse Unterteil Housing lower part	SWE41	1.4404	15-60-100/47 H172763	15-60-110/47 H172711	15-60-101/47 H172765	15-60-111/47 H172712	15-60-102/47 H172687	15-60-112/47 H172713						
3.1	1	Gehäuse Unterteil Housing lower part	SWE48	1.4404	15-65-281/47 H311363	15-65-306/47 H311367	15-65-381/47 H311364	15-65-406/47 H202852	15-65-431/47 H311365	15-65-456/47 H311368						
4	2	Tellerdichtung Seat seal		EPDM	58-33-293/93 H77442	58-33-293/93 H77442	58-33-393/93 H77467	58-33-393/93 H77467	58-33-443/93 H77491							
	2	Tellerdichtung Seat seal		HNBR	58-33-293/33 H170176	58-33-293/33 H170176	58-33-393/33 H166676	58-33-393/33 H166676	58-33-443/33 H166085							
	2	Tellerdichtung Seat seal		FPM	58-33-293/73 H77441	58-33-293/73 H77441	58-33-393/73 H77466	58-33-393/73 H77466	58-33-443/73 H77490							
	2	Tellerdichtung Seat seal		VMQ	58-33-293/13 H77440	58-33-293/13 H77440	58-33-393/13 H77465	58-33-393/13 H77465	58-33-443/13 H77489							
5	1	Schaft Valve shaft		1.4404	15-25-279/42 H170566	15-25-304/42 H170572	15-25-379/42 H170567	15-25-404/42 H170573	15-25-429/42 H170568	15-25-454/42 H170574						
6	2	Gehäusedichtung Housing seal	SW43, 44 SW47, 48	EPDM	58-33-267/93 H136432	58-33-267/93 H136432	58-33-292/93 H77439	58-33-292/93 H77439	58-33-124/93 H170665							
	2	Gehäusedichtung Housing seal	SW43, 44 SW47, 48	HNBR	58-33-267/33 H172124	58-33-267/33 H172124	58-33-292/33 H170017	58-33-292/33 H170017	58-33-124/33 H170654							
	2	Gehäusedichtung Housing seal	SW43, 44 SW47, 48	FPM	58-33-267/73 H136431	58-33-267/73 H136431	58-33-292/73 H77438	58-33-292/73 H77438	58-33-124/73 H170666							
	3	Gehäusedichtung Housing seal	SWE45, 46 SWE47, 48	EPDM	58-33-267/93 H136432	58-33-267/93 H136432	58-33-292/93 H77439	58-33-292/93 H77439	58-33-124/93 H170665							
6.1	3	Gehäusedichtung Housing seal	SWE45, 46 SWE47, 48	HNBR	58-33-267/33 H172124	58-33-267/33 H172124	58-33-292/33 H170017	58-33-292/33 H170017	58-33-124/33 H170654							

id VSM

and PSH

DN 25-100, 1-4 Zoll / inch



Datum:	30.09.13	30.07.15	23.03.16	19.09.16
Name:	Trytko	Trytko	Trytko	C. Keil
Geprüft:				

47, 48 -FS-CU und VSM
6, 47, 48 -FS-CU and PSH
ch

Ersatzteilliste: spare parts list

Umschaltventil SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, Change over valve SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, DN 25-100 , 1-4 Zoll / inch
--

pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25	1"	DN40	1,5"	DN50	2"	
			material	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	
6.1	3	Gehäusedichtung Housing seal	FPM	58-33-267/73 H136431	58-33-292/73 H77438	58-33-292/73 H77438	58-33-292/73 H77438	58-33-124/73 H170666		
7	2	Gelenkklemme SW43, 44 Clamp	1.4301	42-40-287/12 H126263	42-40-287/12 H126264	42-40-387/12 H126264	42-40-387/12 H126264	42-40-437/12 H126265		
7.1	3	Gelenkklemme SWE45, 46, SWE47, 48 Clamp	1.4301	42-40-287/12 H126263	42-40-287/12 H126264	42-40-387/12 H126264	42-40-387/12 H126264	42-40-437/12 H126265		
8	1	Tellerdichtung Seat seal	EPDM	58-33-293/93 H77442						
	1	Tellerdichtung Seat seal	HNBR	58-33-293/33 H170176						
	1	Tellerdichtung Seat seal	FPM	58-33-293/73 H77441						
	1	Tellerdichtung Seat seal	VQM	58-33-293/13 H77440						
9	1	Schafldichtung Shaft seal	Turcon MF6	3A0 58-33-151/24 H323082						
10	1	Führungsbuchse Bushing	PTFE + 25% Kohle	08-01-178/23 H207154						
11	1	Laterne Yoke	1.4404	15-40-960/47 H171382	15-40-961/47 H171383	15-40-961/47 H171383	15-40-961/47 H171383	15-40-962/47 H171384		
12	4	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	65-01-081/15 M8x16 H78772						
13	1	Steuerkopf Actuator	1.4301	15-32-050/17 H171378			15-32-051/17 H171379			
14	1	Zugstange Guide rod	1.4305	15-23-850/12 H171061			15-23-851/12 H171062			
15	1	Zentrierscheibe Centering nut	1.4301	15-28-940/12 H170196						
16	1	Skt. Mutter Hex. Nut	1.4301	65-50-101/15 H79298						
17	4	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	65-01-081/15 M8x16 H78772						

Change over valve SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU and PSH

DN 25-100 , 1-4 Zoll / inch

Ersatzteilliste: spare parts list															
Umschaltventil SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU und VSM Change over valve SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU and PSH DN 25-100 , 1-4 Zoll / inch															
pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN65	2,5"	3"	DN80	DN100	4"	30.09.13			19.09.16		
										WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	Trytko	Trytko	Trytko
1	1	Gehäuse Housing	SW41	1.4404	15-60-490/47 H168644	15-60-515/47 H168762	15-60-565/47 H168781	15-60-540/47 H168630	15-60-640/47 H161864	Blatt 5 von 7			RN01.054.807		
1.1	1	Gehäuse Housing	SW42	1.4404	15-61-490/47 H172431	15-61-515/47 H172437	15-61-565/47 H172438	15-61-540/47 H172432	15-61-640/47 H172433						
2	1	Gehäuse Oberteil Housing upper part	SW43	1.4404	15-62-004/47 H168649	15-62-013/47 H168767	15-62-014/47 H168787	15-62-005/47 H168638	15-62-006/47 H168660						
2.1	1	Gehäuse Oberteil Housing upper part	SW44	1.4404	15-63-004/47 H172469	15-63-013/47 H172479	15-63-014/47 H172480	15-63-005/47 H172470	15-63-006/47 H172471						
3	1	Gehäuse Unterteil Housing lower part	SWE41	1.4404	15-60-103/47 H172688	15-60-113/47 H172714	15-60-114/47 H172715	15-60-104/47 H172689	15-60-105/47 H172690						
3.1	1	Gehäuse Unterteil Housing lower part	SWE48	1.4404	15-65-481/47 H201534	15-65-506/47 H207429	15-65-556/47 H311369	15-65-531/47 H202935	15-65-631/47 H311366						
4	2	Tellerdichtung Seat seal		EPDM	58-33-493/93 H77515	58-33-109/93 H170662	58-33-568/93 H77561	58-33-543/93 H77546	58-33-643/93 H77586						
	2	Tellerdichtung Seat seal		HNBR	58-33-493/33 H166678	58-33-109/33 H170658	58-33-568/33 H166679	58-33-543/33 H166681	58-33-643/33 H166682						
	2	Tellerdichtung Seat seal		FPM	58-33-493/73 H77514	58-33-109/73 H170663	58-33-568/73 H77560	58-33-543/73 H77545	58-33-643/73 H77785						
	2	Tellerdichtung Seat seal		VMQ	58-33-493/13 H77513	58-33-109/13 H170664	58-33-568/13 H77559	58-33-543/13 H77544	58-33-643/13 H77584						
5	1	Schaft Valve shaft		1.4404	15-25-479/42 H170569	15-25-504/42 H170575	15-25-554/42 H170576	15-25-529/42 H170570	15-25-629/42 H170571				15-25-654/42 H170577		
6	2	Gehäusedichtung Housing seal	SW43, 44 SW47, 48	EPDM	58-33-442/93 H77488	58-33-125/93 H170667	58-33-126/93 H170669	58-33-492/93 H77512	58-33-127/93 H170671						
	2	Gehäusedichtung Housing seal	SW43, 44 SW47, 48	HNBR	58-33-442/33 H168714	58-33-125/33 H170655	58-33-126/33 H170656	58-33-492/33 H168759	58-33-127/33 H170657						
	2	Gehäusedichtung Housing seal	SW43, 44 SW47, 48	FPM	58-33-442/73 H77487	58-33-125/73 H170668	58-33-126/73 H170670	58-33-492/73 H77511	58-33-127/73 H170672						
	3	Gehäusedichtung Housing seal	SWE45, 46 SWE47, 48	EPDM	58-33-442/93 H77488	58-33-125/93 H170667	58-33-126/93 H170669	58-33-492/93 H77512	58-33-127/93 H170671						
6.1	3	Gehäusedichtung Housing seal	SWE45, 46 SWE47, 48	HNBR	58-33-442/33 H168714	58-33-125/33 H170655	58-33-126/33 H170656	58-33-492/33 H168759	58-33-127/33 H170657				58-33-127/33 H170657		

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstoß verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrnG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

Umschaltventil SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU und VSM
Change over valve SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU and PSH
DN 25-100 , 1-4 Zoll / inch

Ersatzteilliste: spare parts list																
Umschaltventil SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU und VSM																
Change over valve SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU and PSH																
DN 25-100 , 1-4 Zoll / inch																
pos.	Menge	Beschreibung	Material	DN65	2,5"	3"	DN80	DN100	4"							
item		description	material	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.							
6.1	3	Gehäusedichtung Housing seal	FPM	58-33-442/73 H77487	58-33-125/73 H170668	58-33-126/73 H170670	58-33-492/73 H77511	58-33-127/73 H170672								
7	2	Gelenkklemme SW43, 44 SW47, 48 Clamp	1.4301	42-40-487/12 H126266		42-40-537/12 H126267		42-40-637/12 H126268								
7.1	3	Gelenkklemme SW45, 46, SWE47, 48 Clamp	1.4301	42-40-487/12 H126266		42-40-537/12 H126267		42-40-637/12 H126268								
8	1	Tellerdichtung Seat seal	EPDM			58-33-293/93 H77442										
	1	Tellerdichtung Seat seal	HNBR			58-33-293/33 H170176										
	1	Tellerdichtung Seat seal	FPM			58-33-293/73 H77441										
	1	Tellerdichtung Seat seal	VQM			58-33-293/13 H77440										
9	1	Schaftdichtung Shaft seal	Turcon MF6			3A0 58-33-151/24 H323082										
10	1	Führungsbuchse Bushing	PTFE + 25% Kohle			08-01-178/23 H207154										
11	1	Laterne Yoke	1.4404	15-40-963/47 H171385	15-40-964/47 H171388	15-40-965/47 H171389	15-40-966/47 H171386	15-40-967/47 H171387								
12	4	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	65-01-081/15 M8x16 H78772		65-01-083/15 M8x20 H78776										
13	1	Steuerkopf Actuator	1.4301	15-32-051/17 H171379		15-32-052/17 H171380										
14	1	Zugstange Guide rod	1.4305	15-23-851/12 H171062		15-23-852/12 H171063										
15	1	Zentrierscheibe Centering nut	1.4301			15-28-940/12 H170196										
16	1	Skt. Mutter Hex. Nut	1.4301			65-50-101/15 H79298										
17	4	Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301			65-01-081/15 M8x16 H78772										

Datum:	30.09.13	30.07.15	23.03.16	19.09.16
Name:	Trytko	Trytko	Trytko	C. Keil
Geprüft:				

Datum:	30.09.13	30.07.15	23.03.16	19.09.16
Name:	Trytko	Trytko	Trytko	C. Keil
Geprüft:				

Datum:				
--------	--	--	--	--

Name:					
-------	--	--	--	--	--

Ersatzteilliste: spare parts list										Datum: 30.09.13 30.07.15 23.03.16 19.09.16											
Umschaltventil SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU und VSM Change over valve SW43, 44, 47, 48, SWE45, 46, 47, 48 -FS-CU and PSH DN 25-100 , 1-4 Zoll / inch										Name:		Trytko		Trytko		C. Keil					
										Geprüft:											
										Datum:						Blatt 7 von 7					
										Name:											
										Geprüft:						RN01.054.807					
pos.	Menge	Beschreibung	Material	DN65	2,5"	3"	DN80	DN100	4"												
18	1	O-Ring O-ring	NBR																		
19	1	Schaltnocke Opereating cam	1.4523		08-52-290/97 H173086					08-52-291/97 H173087											
20	1	VSM Gehäuse-SW4 Proximity switch holder housing SW4	VESTAMID							15-33-932/93 H173931											
21	1	CU4-S-Adapter CU4-S-adapter	PA6.6 GF30 schwarz							08-48-600/93 H320474											
22	1	Control-Unit CU Control-Unit CU	PA6.6 GF30 schwarz							siehe Betriebsanleitung CU see manual CU											
		Dichtungssatz / seal kit SW43, SW44, SW47, SW48																			
		Pos. 4, 6, 8, 9, 10 nur im kompletten Dichtungssatz erhältlich / Item 4, 6, 8, 9, 10 available as complete seal kits only																			
	1	Dichtungssatz Seal kit		58-34-733/00 H203386	58-34-740/00 H205606	58-34-741/00 H310469	58-34-734/00 H203383		58-34-735/00 H207422												
	1	Dichtungssatz Seal kit		58-34-733/01 H175841	58-34-740/01 H175850	58-34-741/01 H175851	58-34-734/01 H175842		58-34-735/01 H175843												
	1	Dichtungssatz Seal kit		58-34-733/02 H177395	58-34-740/02 H201996	58-34-741/02 H310471	58-34-734/02 H310471		58-34-735/02 H310472												
	1	Dichtungssatz Seal kit		58-34-733/06 H175847	58-34-740/06 H175852	58-34-741/06 H175853	58-34-734/06 H175848		58-34-735/06 H175849												
		Dichtungssatz / seal kit SWE45, SWE46, SWE47, SWE48																			
		Pos. 4, 6, 1, 8, 9, 10 nur im kompletten Dichtungssatz erhältlich / Item 4, 6, 1, 8, 9, 10 available as complete seal kits only																			
	1	Dichtungssatz Seal kit		58-34-747/00 H325424	58-34-790/00 H325410	58-34-791/00 H325408	58-34-748/00 H327506		58-34-749/00 H327507												
	1	Dichtungssatz Seal kit		58-34-747/01 H203756	58-34-790/01 H203760	58-34-791/01 H203761	58-34-748/01 H203757		58-34-749/01 H203758												
	1	Dichtungssatz Seal kit		58-34-747/02	58-34-790/02	58-34-791/02	58-34-748/02		58-34-749/02												
	1	Dichtungssatz Seal kit		58-34-747/06 H325423	58-34-790/06 H325409	58-34-791/06 H325407	58-34-748/06 H321851		58-34-749/06 H325242												

Ersatzteilliste: spare parts list

Steuerkopf SW4

Actuator SW4



APV

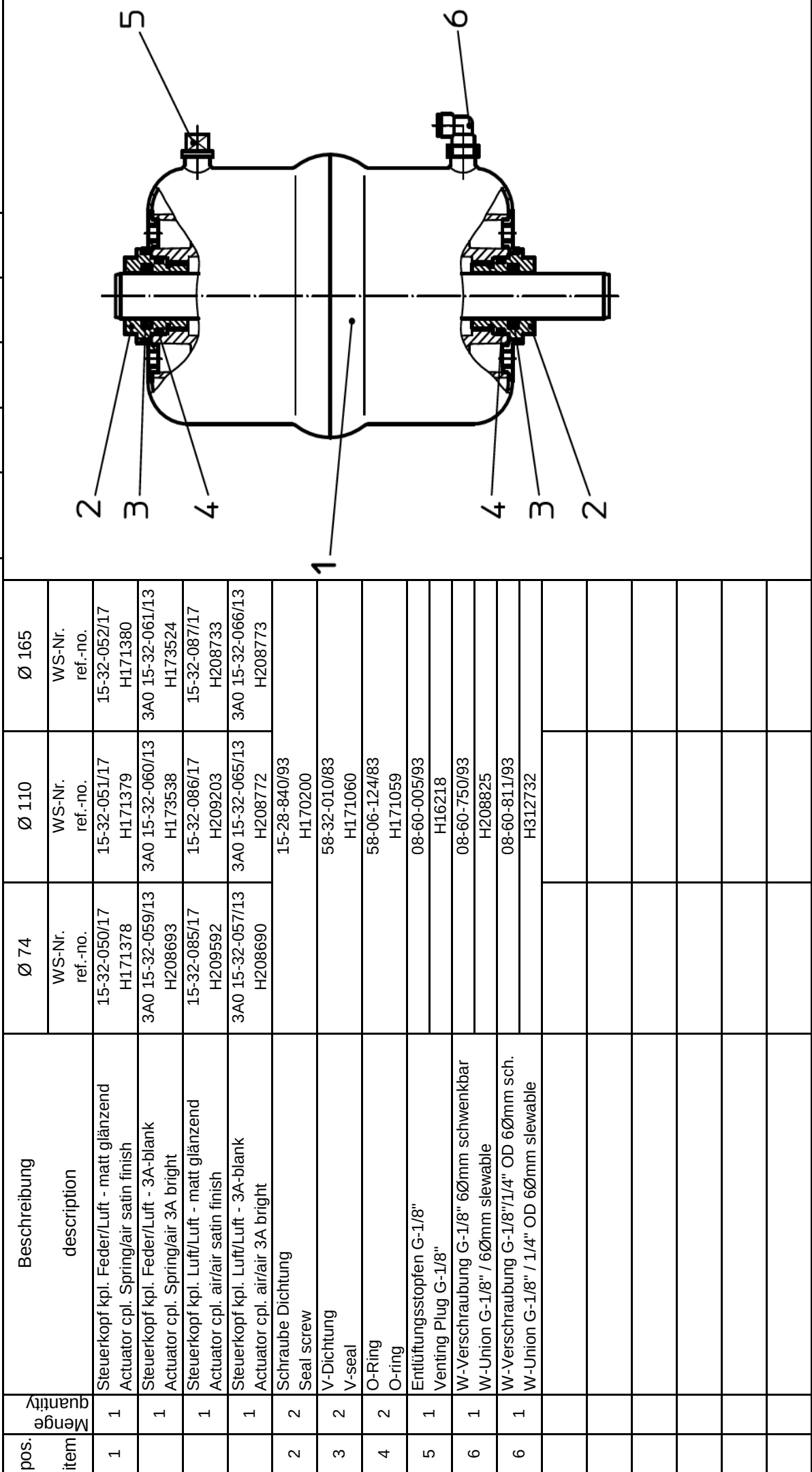
SPX FLOW
Germany

Datum:	11/08	12/09	27.01.15	10.7.17
Name:	Peters	Peters	Trytko	Keil
Geprüft:				

Datum:				
Name:				
Geprüft:				

Blatt 1 von 1

RN 01.054.86



APV DELTA SW4

VANNE SIMPLE SIÈGE

- D'INVERSION

SPXFLOW

SPX FLOW

Design Center

Gottlieb-Daimler-Straße 13
D-59439 Holzwickede, Germany
P: (+49) (0) 2301-9186-0
F: (+49) (0) 2301-9186-300

SPX FLOW

Production

Stefana Rolbieskiego 2
PL- Bydgoszcz 85-862, Poland
P: (+48) 52 566 76 00
F: (+48) 52 525 99 09

SPX FLOW reserves the right to incorporate the latest design and material changes without notice or obligation.

Design features, materials of construction and dimensional data, as described in this manual, are provided for your information only and should not be relied upon unless confirmed in writing. Please contact your local sales representative for product availability in your region. For more information visit www.spxflow.com.

ISSUED 08/2017 - Traduction du manuel d'instructions d'origine
COPYRIGHT ©2017 SPX FLOW, Inc.

Scan for SW4 Valve
Maintenance Video

